

又云現英政府既接俄人此信以爲英美日三國聯盟之事可以免議矣

石叻電音 ○本嶼西報載石叻來電云英戰艦士巴的及歐羅巴兩艘現年香港奉到政府軍電着仍暫駐港中以北清亂事尚未平也該電又云英

戰艦苗頭爾現在石叻亦奉到政府命着即駛往中國海面茲定十三號啓行云

西報消息 ○蘇門答臘西報載六號由荷蘭天吃來電云德皇現在遊歷丹國者聞其意將與丹國立海上攻戰同盟之約也

此人難得 ○希臘國士嗎拿地方在西國富商某甲二年前娶一本土女子爲妻女年少艾而甲則白髮蒼然老夫得其女妻閨中之鬱悶可知矣

亡何有東家之少年某乙偶與女遇一見心傾彼皺眉眼傳情含睇欲笑雖不至躊躇鑽隙而女則已情根深種如繭自縛似哭如愁若病非病如是亦有日矣

然在眼中釘白頭郎仍未知也至本年四月初間女以情之於韓重也因直對大言請下轉嫁某乙其夫隨口許之反慰之曰以卿麗質宜得佳偶而老夫

以姿衰薄柳何敢久屈但向不得其人耳雖然聞乙系頗不豐恐難堪憂亦於玉質有傷今姑贈汝二十磅於意足乎乃定於四月九號由甲遣之西例

凡娶者必有一密友爲陪郎乙則以貧而交頗寡乃甲遣妻於乙後復躬臨乙家爲陪郎云於是聞者莫不歎申此舉爲人所難能真有海闊從魚躍天

空任鳥飛之慨然而妻妾衣服本皆軀殼之事人之所貴自有形而上之慧業原在彼不在此也

臬堂案譯 ○十五日臬堂提訊換海梁章二犯入屋行劫拘繫事主一案原告客人張嬌在嶼馬逸路擺種植已三十年矣薄有資蓄去年十二月初

六夜張方與伴坐談忽有五人入屋作訪友狀突然而起同繫張及伴復以袋蒙張首而倒之地將伴繫於柱隨席捲而遁共失銀紙三百二十八元另衣物等

件後由隣園邱某救之始知爲首之換海及餘犯皆邱素識嘗借宿於邱者因偕報捕房至本年正月復由邱引至吉林執換海及梁章二犯送官此案經十四

日開訊至十五日判定兩犯各監禁六年○又訊總差士丁孝控華婦繡鳳閩人王添水合謀誣告一案同日判王監禁一年繡鳳開釋 按王添水初被控之

詞係收藏賊匪已載本報聞藏匪一案經府判結而以合謀誣告詳臬者也○十六日訊二月十六晚牛車水某什寶店被刦一案共匪一十九元當夜即獲犯

四名已載前報現聞首名係粵人關彩二名曹貴芳亦粵人三名陳某四名黃鳳皆客人十六日臬憲與諸陪員皆定關陳黃三名皆有罪惟未判定禁期獨曹

某一名省釋據總差到彼等寓所獲犯時曹尙帶病而彼三人則塗面之煤仍未去也

府案日紀 ○本日勿太守訊聞人林有進控吉寧人云老加只無理毆打一案判實巨罰廿九○又訊卅九號巫差控閩人李榮烟館開燈有過時限一案

判罰銀十二元另票費五角

錫務日紀 ○茲將各埠人口錫體列如左
補四月十六日 由圖西輪船載到吉隆錫八百八十二條 十七日 由廣順利輪船載到勝律錫一千五百三十九條

百三十五條 由廣福隆輪船載到此叻錫五百二十四條 以上總共各埠入口錫一千五百三十九條

請勸四匪 ○北京十三日函云前月初五日駐京法公使曾照會中國外務部謂西省土匪近者猖獗異常大局甚爲可危今華軍務宜設法從速截

其去路一面另派精兵進剿匪勢庶不至鴉張蔓延法國邊境云云聞外務部已電咨桂撫王中丞令招集新軍剿平各匪以塞法人之口矣錄省報

天津市面要信 ○津報云上月二十八日各錢局票本由官定三月望日清付詎至十五日各錢局不能償付者甚多各錢局遂又此商推緩之約

除力能清還者不計外餘皆一律推期少者數日多則十月市面得以倘安焉○錢局之窘急情狀其有虛空者固屬不少而被各行義積欠者居其大半刻下

各行業以一經還付無以自存均皆勒掙而內外行遂成水火有關心時局者欲設法令外行亦按十個月攤付恐外行亦不以此舉爲然也○各舖捐內閉歇

退捐者此刻已有七百餘家

多鑄銅圓 ○傳韻日前櫛密面晤戶部某堂諭曰今國生類敵錢根奇拙北方風氣未開銀元尚不多見故市面尤覺窘迫運來官兵俸餉大數歸

元同樂行使假官印部設局講錢多鑄銅元發交歸商以資周轉其近畿各州縣亦准其赴局請領一俟銅元足用各行即刻發還其後每當

謂以爲可即行奏請開鑄

印制學生 ○舊政行文註日學士德監督在君三司嗣後去官署至各處之由舊生不準人士合掌蓋不無害人者並不准人之合掌學生

大清光緒廿九年四月十八日

以德報怨

日本報言中國政府以庚子之役負外國將士以寶星日本得此寶星之實者百有餘人中國諸報亦喧傳其事嗚呼中國

政府之舉動誠有不可思議者義和團之無端發難仇殺外人或可謂野蠻之舉動矣然固前日政府獎勵而旌使之小

民何知盲從政府而醞成巨禍乃首事之時獎國人之仇殺外人者事敗之後又獎外人之仇殺國人者既入其籠又從而

招之小民其何所措手足矣庚子之役雖無失和宣戰之明文然京津鑿戰年逾兩月則固兩軍對敵矣兩軍對敵雖以

宋襄之仁亦僅不重傷不禽二毛而止耳若取敵人之傷我禽我者而賞之抑何顛倒舛謬之至於此極也且聯軍之入

京也都城破昭宮禁殘破陵廟震驚乘輿出狩是滅我百世之國仇彌天之國恥也建德使紀念之碑派謝罪各國之使亦

曰勢窮力屈無可如何耳今忽追念前勸論功行賞則是出於酬庸報德之至誠而非外人所強迫也則是以都城破陷

宮禁殘破陵廟震驚乘輿出狩爲國仇國恥而直以爲國光國榮也夫破都城犯宮禁震陵廟驚乘輿而反曰有

功外人則誠有功矣我當國者之罪則又居何等耶然推政府之意彼固曰外人代我平亂我故以是酬其勞也富日戰

事之是非且置勿論然此亂也固內亂耳以四百餘州之堂室大國不能平北區區之內亂而反使外人代任其事廷外人

干涉我之內政任外人擾奪我之主權主權盡失國非其國天下之大恥奇辱孰有過於是者夫行賞者固克敵凱旋快意

李鴻章見俾斯麥自陳其平髮擒之功俾斯麥應之曰自殺戮其同種以爲功吾歐人所不屑曉呼自殺戮同種以爲功尙

爲歐人之所恥今他族殺戮我同種而我國反以爲功何度量相越若斯之甚也呼嗚數年以來我國政府以媚外爲惟一

政策苟可以得外人之歡心者奴顏婢膝無所不至今乃至以此爲獻媚之具嗚呼彼妄妄諸公寧復知世間有廉恥事獨

不知我國民聞之其亦顏汗否耳其亦寒心否耳

美國電音 ○本嶼西報接十二號勞打電云美國大統領魯士威勞演說於舊金山之臣美利堅方謂近百年來太平洋之海權已不啻盡入美國掌握然我美國因執此權其所擔千係亦極大所費亦極重故冀者我國怯懦之輩每

已開行若其行果捷而有一定之期則英國往東方及至北京之郵件必由此路傳遞因較海船甚捷也現經致函俄政府

印西報接十二號勞打電云英郵政大臣阿士頓詹哈頓在下議院宣言俄國西比利亞火車現

又云現英政府既接俄人此信以爲英美日三國聯盟之事可以免議矣

石叻電音 ○本嶼西報載石叻來電云英戰艦士巴的及歐羅巴兩艘現年香港奉到政府軍電着仍暫駐港中以北清亂事尚未平也該電又云英

戰艦苗頭爾現在石叻亦奉到政府命着即駛往中國海面茲定十三號啓行云

西報消息 ○蘇門答臘西報載六號由荷蘭天吃來電云德皇現在遊歷丹國者聞其意將與丹國立海上攻戰同盟之約也

此人難得 ○希臘國士嗎拿地方在西國富商某甲二年前娶一本土女子爲妻女年少艾而甲則白髮蒼然老夫得其女妻閨中之鬱悶可知矣

亡何有東家之少年某乙偶與女遇一見心傾彼皺眉眼傳情含睇欲笑雖不至躊躇鑽隙而女則已情根深種如繭自縛似哭如愁若病非病如是亦有日矣

然在眼中釘白頭郎仍未知也至本年四月初間女以情之於韓重也因直對大言請下轉嫁某乙其夫隨口許之反慰之曰以卿麗質宜得佳偶而老夫

以姿衰薄柳何敢久屈但向不得其人耳雖然聞乙系頗不豐恐難堪憂亦於玉質有傷今姑贈汝二十磅於意足乎乃定於四月九號由甲遣之西例

凡娶者必有一密友爲陪郎乙則以貧而交頗寡乃甲遣妻於乙後復躬臨乙家爲陪郎云於是聞者莫不歎申此舉爲人所難能真有海闊從魚躍天

空任鳥飛之慨然而妻妾衣服本皆軀殼之事人之所貴自有形而上之慧業原在彼不在此也

臬堂案譯 ○十五日臬堂提訊換海梁章二犯入屋行劫拘繫事主一案原告客人張嬌在嶼馬逸路擺種植已三十年矣薄有資蓄去年十二月初

六夜張方與伴坐談忽有五人入屋作訪友狀突然而起同繫張及伴復以袋蒙張首而倒之地將伴繫於柱隨席捲而遁共失銀紙三百二十八元另衣物等

件後由隣園邱某救之始知爲首之換海及餘犯皆邱素識嘗借宿於邱者因偕報捕房至本年正月復由邱引至吉林執換海及梁章二犯送官此案經十四

日開訊至十五日判定兩犯各監禁六年○又訊總差士丁孝控華婦繡鳳閩人王添水合謀誣告一案同日判王監禁一年繡鳳開釋 按王添水初被控之

詞係收藏賊匪已載本報聞藏匪一案經府判結而以合謀誣告詳臬者也○十六日訊二月十六晚牛車水某什寶店被刦一案共匪一十九元當夜即獲犯

四名已載前報現聞首名係粵人關彩二名曹貴芳亦粵人三名陳某四名黃鳳皆客人十六日臬憲與諸陪員皆定關陳黃三名皆有罪惟未判定禁期獨曹

某一名省釋據總差到彼等寓所獲犯時曹尙帶病而彼三人則塗面之煤仍未去也

府案日紀 ○本日勿太守訊聞人林有進控吉寧人云老加只無理毆打一案判實巨罰廿九○又訊卅九號巫差控閩人李榮烟館開燈有過時限一案

判罰銀十二元另票費五角

錫務日紀 ○茲將各埠人口錫體列如左
補四月十六日 由圖西輪船載到吉隆錫八百八十二條 十七日 由廣順利輪船載到勝律錫一千五百三十九條

百三十五條 由廣福隆輪船載到此叻錫五百二十四條 以上總共各埠入口錫一千五百三十九條

請勸四匪 ○北京十三日函云前月初五日駐京法公使曾照會中國外務部謂西省土匪近者猖獗異常大局甚爲可危今華軍務宜設法從速截

其去路一面另派精兵進剿匪勢庶不至鴉張蔓延法國邊境云云聞外務部已電咨桂撫王中丞令招集新軍剿平各匪以塞法人之口矣錄省報

天津市面要信 ○津報云上月二十八日各錢局票本由官定三月望日清付詎至十五日各錢局不能償付者甚多各錢局遂又此商推緩之約

除力能清還者不計外餘皆一律推期少者數日多則十月市面得以倘安焉○錢局之窘急情狀其有虛空者固屬不少而被各行義積欠者居其大半刻下

各行業以一經還付無以自存均皆勒掙而內外行遂成水火有關心時局者欲設法令外行亦按十個月攤付恐外行亦不以此舉爲然也○各舖捐內閉歇

退捐者此刻已有七百餘家

多鑄銅圓 ○傳韻日前櫛密面晤戶部某堂諭曰今國生類敵錢根奇拙北方風氣未開銀元尚不多見故市面尤覺窘迫運來官兵俸餉大數歸

元同樂行使假官印部設局講錢多鑄銅元發交歸商以資周轉其近畿各州縣亦准其赴局請領一俟銅元足用各行即刻發還其後每當

謂以爲可即行奏請開鑄

印制學生 ○舊政行文註日學士德監督在君三司嗣後去官署至各處之由舊生不準人士合掌蓋不無害人者並不准人之合掌學生

大清光緒廿九年四月十八日

以德報怨

日本報言中國政府以庚子之役負外國將士以寶星日本得此寶星之實者百有餘人中國諸報亦喧傳其事嗚呼中國

政府之舉動誠有不可思議者義和團之無端發難仇殺外人或可謂野蠻之舉動矣然固前日政府獎勵而旌使之小

民何知盲從政府而醞成巨禍乃首事之時獎國人之仇殺外人者事敗之後又獎外人之仇殺國人者既入其籠又從而

招之小民其何所措手足矣庚子之役雖無失和宣戰之明文然京津鑿戰年逾兩月則固兩軍對敵矣兩軍對敵雖以

宋襄之仁亦僅不重傷不禽二毛而止耳若取敵人之傷我禽我者而賞之抑何顛倒舛謬之至於此極也且聯軍之入

京也都城破昭宮禁殘破陵廟震驚乘輿出狩是滅我百世之國仇彌天之國恥也建德使紀念之碑派謝罪各國之使亦

曰勢窮力屈無可如何耳今忽追念前勸論功行賞則是出於酬庸報德之至誠而非外人所強迫也則是以都城破陷

宮禁殘破陵廟震驚乘輿出狩爲國仇國恥而直以爲國光國榮也夫破都城犯宮禁震陵廟驚乘輿而反曰有

功外人則誠有功矣我當國者之罪則又居何等耶然推政府之意彼固曰外人代我平亂我故以是酬其勞也富日戰

事之是非且置勿論然此亂也固內亂耳以四百餘州之堂室大國不能平北區區之內亂而反使外人代任其事廷外人

干涉我之內政任外人擾奪我之主權主權盡失國非其國天下之大恥奇辱孰有過於是者夫行賞者固克敵凱旋快意

李鴻章見俾斯麥自陳其平髮擒之功俾斯麥應之曰自殺戮其同種以爲功吾歐人所不屑曉呼自殺戮同種以爲功尙

爲歐人之所恥今他族殺戮我同種而我國反以爲功何度量相越若斯之甚也呼嗚數年以來我國政府以媚外爲惟一

政策苟可以得外人之歡心者奴顏婢膝膝無所不至今乃至以此爲獻媚之具嗚呼彼妄妄諸公寧復知世間有廉恥事獨

仙露菩提酒保險告白

TIVOLI BEER
"EAGLE BRAND"

TWO COCKS BRAND BEER

DANIEL CRAWFORD & SONS
Old Scotch Whisky.
PATERSON, SIMMONS & CO.

THE NETHERLANDS LIFE INSURANCE CO., LTD.

ESTABLISHED 1843

G. H. SLOT, AGENT

SAINT RAPHAEL'S WINE.

Thean Chee & Co.

Sole Agents.

仙露菩提酒

保險告白

聖

拉斐爾

酒

會

同

業

公

司

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

經

理

人

總

15 May 1903

The "Penang Sin Poe" Chinese Daily News

號八十九零千二第一 諸君閱賜并開埠十年全元一月每報本

占五張每售零元二十費并開埠十年全元一月每報本

檳城新報

印五拜禮牌門號二十三百二及號十三百二十二號第街中在設開館本

Printed and Published by Seng Hooi for Proprietors the Criterion Press, Ltd., 228, 230 & 232, Beach St., Penang.

大英一千九百零三年五月十五號

大清光緒廿九年癸卯四月十九日

譯仔刺西報論日俄事

附錄

俄日之事日亟有難免決裂

勢前數日據英京傳來消息風聲鶙唳某西報因將俄在東方艦隊與日本隊相比較謂俄

隊連前日土北奇利北提督所帶來由星架波直抵旅順各艦而計爲東方海面之最雄水師有戰艦八艘巡洋艦十艘帶

甲巡艦二艘砲船十一艘魚雷船不知其數日本則有新式戰艦六艘而已英國在東方海面之較艦只有四艘若日人水

師敗績俄兵有不難湧入日本各島然其各處守禦甚嚴密能否得手目不可知如日人得勝則戰無已時高麗一國必爲

戰場兩國境地不受創傷斯時必戰主兩國悔禍而後已倘俄人再調西方艦隊與日人再戰海上必需時日如日人斯時

能調大兵與俄人戰於滿洲則艦隊未到之先俄人於中國利益所失不少中國之戰早在人人意中然籌備戰事動耗萬

萬俄日均非容易去年滿洲事兩國欽使已極力爭駁回不相下則出於戰今俄國戰事已大備矣軍力雄厚若別國不出

切膚之痛觀於俄人逾期不還牛莊中國不能自爭而英日代爭之東三省必爲戰場華人遭其荼毒無論孰勝孰負爲俄

傷故此次即俄敗旅順亦如昔巴士的波勞地方而已細思之俄終是不敗之國也

譯畢跋其後曰茫茫支那日豈其疆

代理人長利號謹啓

洋面保險告白 ○ 啓者本公司代理香港仁安洋面保險有限公司專保洋面來往輪船貨物平安水漬保費照

章每收五折倘有不測賠償快捷倘蒙諸商翁賜顧者請資臨港仔口告辭

代理人長利號謹啓

洋面保險告白 ○ 啓者本公司代理香港仁安洋面保險有限公司專保洋面來往輪船貨物平安水漬保費照